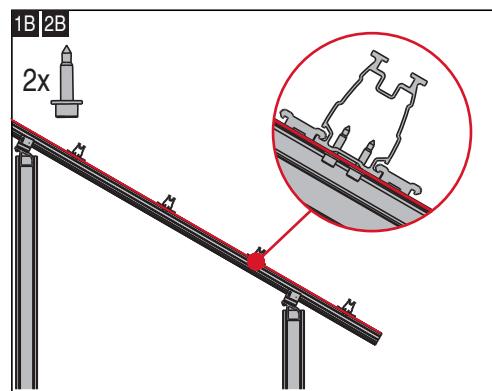
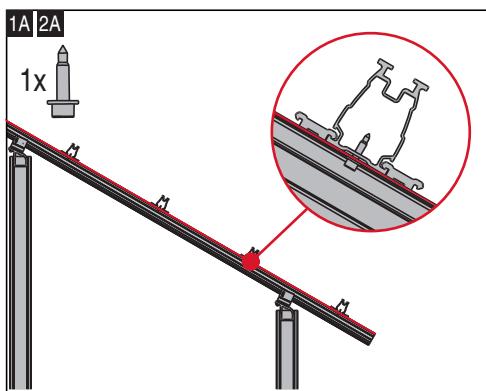
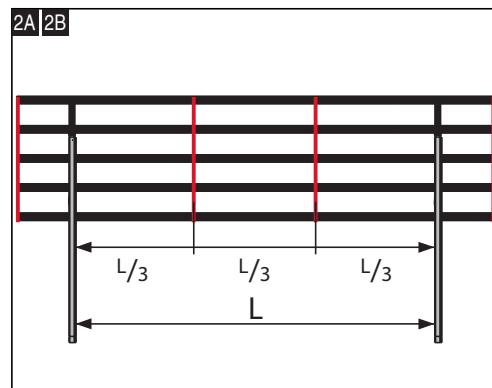
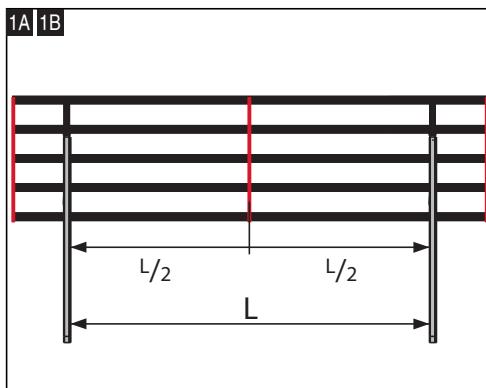
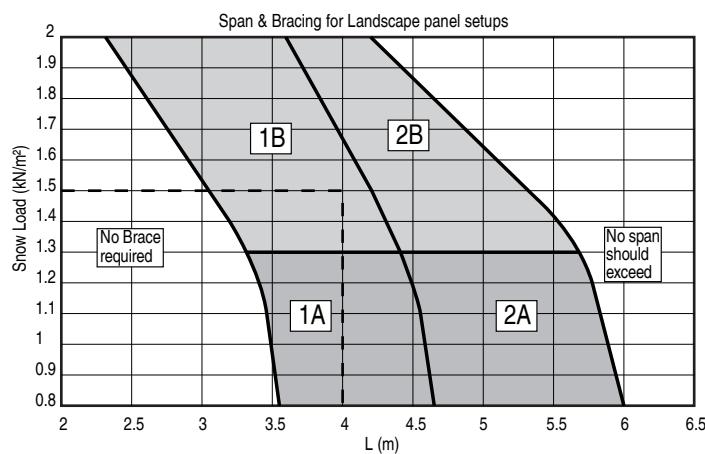


HILTI

MSP-AL-RS 3.2

436077-V1-06.2010





MSP-AL-RS 3.2

- (en) 1. Take snow load from jobsite location and span from calculation. Use diagram in order to identify bracing requirements 1A, 2A, 1B or 2B.

2. Use these requirements and the related pictures to determine the position and quantity of retaining strips in every span and as well the needed screws for the fixation to every longitudinal channel.

Example in diagram:

- With a snow load of 1,5 kN/m² and a span of 4m we land in the area labelled 1B.
- The pictures relating to 1B show that we have to place "one" retaining strip in the middle of every span and at each cantilever-end. The straps have to be fastened with "two" screws at every longitudinal channel.

- (de) 1. Ermitteln Sie mit Hilfe der vorliegenden „Schneelast an der Baustelle“ und dem berechneten „Befestigungsabstand“ im Diagramm welche Variante des Setups gewählt werden muss 1A, 2A, 1B oder 2B.

2. Mit Hilfe der ermittelten Variante (1A, 2A, 1B oder 2B), werden durch die mit gleichem Index versehenen Bilder die Art und Lage der Fixierung der Haltestreifen angegeben. Zum einen wird die Anzahl und Positionierung der Haltestreifen beschrieben, sowie die Anzahl der Schrauben pro Longitudinalsschiene definiert.

Beispiel im Diagramm:

- Mit einer Schneelast von 1.5 kN/m² und einem Befestigungsabstand von 4m landet man in dem Bereich, der mit 1B beschriftet ist.
- Die Bilder, die sich auf 1B beziehen, beschreiben die Befestigung von „einem“ Haltestreifen in der Mitte jedes Befestigungsabstands, sowie an jedem Ausleger-Ende. Die Haltestreifen müssen mit „zwei“ Schrauben an jeder Longitudinalsschiene fixiert werden.

- (fr) 1. Déterminer à partir des charges liées à la neige existantes sur le chantier ainsi que la distance de fixation calculée dans le diagramme, quelle variante de configuration doit être sélectionnée : 1A, 2A, 1B ou 2B.

2. La variante (1A, 2A, 1B ou 2B) ainsi obtenue permet de déterminer la nature et la position de fixation des bandes de retenue à l'aide des images se rapportant au même index. Ainsi sont notamment décrits le nombre et la position des bandes de retenue, ainsi que le nombre de vis par rail longitudinal.

Exemple dans le diagramme :

- Une charge liée à la neige de 1,5 kN/m² et une distance de fixation de 4 m se rapportent à la zone désignée par 1B.
- Les images relatives à 1B montrent qu' « une » bande de retenue est requise au milieu de chaque distance de fixation ainsi qu'à chaque extrémité du porte-à-faux. Les bandes de retenue doivent être fixées à l'aide de « deux » vis sur chaque rail longitudinal.

- (it) 1. Con l'ausilio dei presenti "carichi da neve nel cantiere" e della "distanza di fissaggio" calcolata, determinare nel diagramma quale variante di setup occorre selezionare: 1A, 2A, 1B o 2B.

2. Con l'ausilio della variante rilevata (1A, 2A, 1B o 2B), mediante le immagini contrassegnate dallo stesso indice, vengono indicati il tipo e la posizione delle cinghie di tenuta. Dapprima viene descritto il quantitativo ed il posizionamento delle cinghie di tenuta, quindi viene definito il numero delle viti per ciascuna guida longitudinale.

Esempio nel diagramma:

- Con un carico da neve di 1,5 kN/m² ed una distanza di fissaggio di 4 m si "rientra" nell'ambito contrassegnato dalla sigla 1B.
- Le immagini che fanno riferimento a 1B descrivono il fissaggio di "una" cinghia di tenuta al centro di ciascuna distanza di fissaggio, nonché ad ogni estremità dei bracci. Le cinghie di tenuta devono essere fissate con "due" viti per ciascuna guida longitudinale.

- (es) 1. Tome del diagrama la "carga por nieve en la obra" y la "distancia de fijación" calculada para determinar qué variante de configuración debe seleccionarse: 1A, 1B o 2B.

2. Con la variante calculada (1A, 2A, 1B o 2B) y las imágenes de igual índice se obtienen el tipo y la ubicación de las tiras retenedoras. Por un lado se determina la cantidad y la posición de las tiras retenedoras, y por otro, la cantidad de tornillos por carril longitudinal.

Ejemplo del diagrama:

- Con una carga por nieve de 1,5 kN/m² y una distancia de fijación de 4 m se llega al área marcada como 1B.
- Las imágenes relacionadas con el área 1B ilustran la fijación de una tira retenedora en el centro de cada distancia de fijación y en cada extremo del brazo. Las tiras retenedoras deben fijarse con dos tornillos en cada carril longitudinal.